

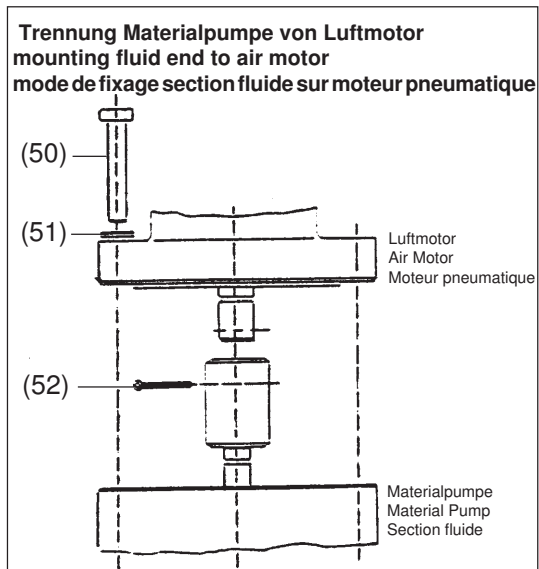
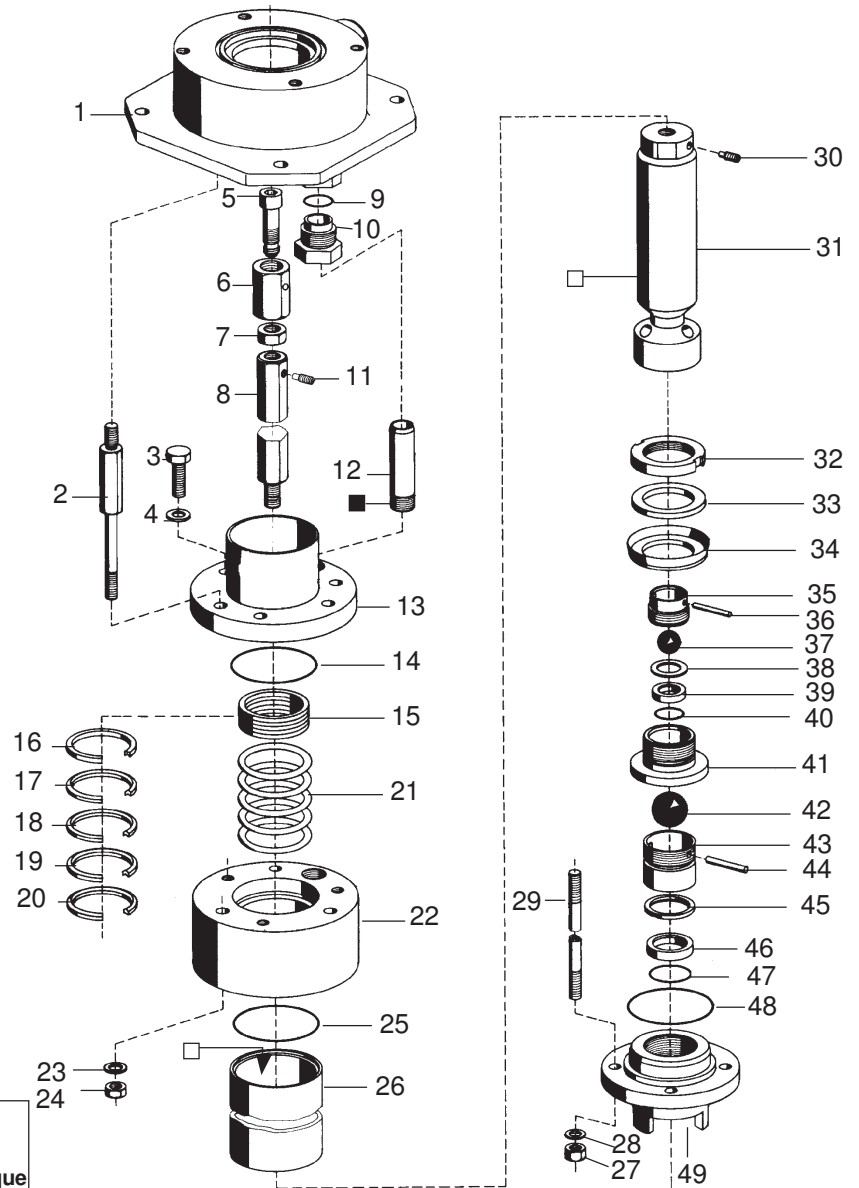
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631176**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe
 Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631176**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**

| Pos. Pos. Code | Best.-Nr. Order No. Référence | Stück Pieces Pièce | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|--|----------------------|------------------------------|
| 01 | 0616036 | 1 | | Zwischenkörper komplett | body assembly | partie intermédiaire complet |
| 02 | 0616346 | 3 | | Abstandbolzen | spacer bolt | boulon |
| 03 | 0625689 | 3 | | Schraube | screw | vis |
| 04 | 0478164 | 3 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 05 | 0478733 | 1 | | Schraube | screw | vis |
| 06 | 0477478 | 1 | | Überwurfmutter | swivel nut | écrou-raccord |
| 07 | 0478741 | 1 | | Mutter | nut | écrou |
| 08 | 0616117 | 1 | | Verbindungsachse | connecting rod | axe de raccord |
| 09 | 0616044 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 10 | 0616079 | 1 | | Überwurfschraube | fitting, male | vis chapeau |
| 11 | 0460788 | 1 | R | Gewindestift | threaded pin | vis-sans-tête |
| 12 | 0616095 | 1 | | Steigrohr | inner tube | tuyau ascendant |
| 13 | 0616230 | 1 | | Tasse | cup | couverte |
| 14 | 0475696 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 15 | 0630079 | 1 | V, R | Packung SDM komplett Position 16 - 20 | packing SDM assembly | garnitures en SDM adaptées |
| 16 | 0212830 | 1 | R | Sattelring | saddle ring | bague de retenue |
| 17 | 0630058 | 1 | V, R | Manschette SDM | packing ring SDM | joint SDM |
| 18 | 0630058 | 1 | V, R | Manschette SDM | packing ring SDM | joint SDM |
| 19 | 0630058 | 1 | V, R | Manschette SDM | packing ring SDM | joint SDM |
| 20 | 0629435 | 1 | R | Gegenring | counter ring | bague de retenue |
| 21 | 0616192 | 1 | | Druckfeder | spring | ressort |
| 22 | 0616354 | 1 | | Hochdruckkopf komplett | pump head assembly | tête de pompe complet |
| 23 | 0478164 | 3 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 24 | 0476854 | 3 | | Mutter | nut | écrou |
| 25 | 0475696 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 26 | 0475688 | 1 | V | Druckzylinder | pressure cylinder | cyindre de pression |
| 27 | 0476854 | 4 | | Mutter | nut | écrou |
| 28 | 0478164 | 4 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 29 | 0617415 | 4 | | Stehbolzen | threaded bold | boulon |
| 30 | 0494127 | 1 | R | Gewindestift | threaded pin | vis-sans-tête |
| 31 | 0629872 | 1 | V | Kolbenstange | piston rod | tige de piston |
| 32 | 0602035 | 1 | | Nutmutter | nut slotted | écrou |
| 33 | 0601241 | 1 | | Scheibe | spacer | rondelle |
| 34 | 0601284 | 1 | V, R | Manschette SDM | packing ring SDM | joint SDM |
| 35 | 0602027 | 1 | | Kugelführung | ball guide | bille de guidage |
| 36 | 0602221 | 1 | R | Zylinderstift | cylindrical pin | goupille cylindrique |
| 37 | 0615234 | 1 | V, R | Kugel | ball | bille |
| 38 | 0602043 | 1 | | Scheibe | spacer | rondelle |
| 39 | 0418498 | 1 | V | Ventilplatte | valve seat | siège |
| 40 | 0492345 | 1 | D, R | Dichtring | gasket | joint |
| 41 | 0601268 | 1 | | Ventilkolbenplatte | valve piston plate | plateau vanne à pointeau |
| 42 | 0615226 | 1 | V, R | Kugel | ball | bille |
| 43 | 0602124 | 1 | | Kugelführung | ball guide | bille de guidage |
| 44 | 0602132 | 1 | R | Zylinderstift | cylindrical pin | goupille cylindrique |
| 45 | 0602167 | 1 | | Scheibe | spacer | rondelle |
| 46 | 0418501 | 1 | V | Ventilplatte | valve seat | siège |
| 47 | 0221880 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 48 | 0475696 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 49 | 0602140 | 1 | | Ventilgehäuse -BV- | valve housing | corps de vanne |
| (50) | 0461369 | 4 | | Schraube | screw | vis |
| (51) | 0460613 | 4 | | U-Scheibe | washer | rondelle |

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631176**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**

| Pos. Pos. Code | Best.-Nr. Order No. Référence | Stück Pieces Pièce | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|--------------------|------------------|--------------------------|
| (52) | 0486027 | 1 | R | Splint | split pin | goupille |
| | 0617172 | 1 | R | Dichtungssatz | seal kit | jeu de joints |
| | 0631189 | 1 | | Reparatursatz | repair kit | jeu de reparation |

Achtung: Pos.-Nr. 15 - Packung SDM geeignet für aggressive Fördermedien, **nicht** geeignet für abrasive Fördermedien
Attention: Pos.-No. 15 - packing SDM suitable for aggressive materials, **not** suitable for abrasive materials
Attention: Pos. N° 15 - Garnitures SDM adaptées aux produits aggresifs, **non** adaptées aux produits abrasifs

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

